



Министерство транспорта и дорог КР  
Группа реализации инвестиционных проектов

**Полугодовой отчет по социальному мониторингу No. 1  
Июнь 2017**

Проект по улучшению транспортного коридора ЦАРЭС 3  
(автодорога Бишкек-Ош), Фаза 4  
Инженерно-строительный надзор

**Июль 2017**

Подготовлен

EPTISA Servicios De Ingeniería S.L./ Eptisa Muhendislik / RAM



## Данные о проекте

|  |  |
|--|--|
| <b>Название проекта :</b><br>Проект по улучшению транспортного коридора ЦАРЭС 3 (автодорога Бишкек-Ош), Фаза 4. Консультационные услуги по инженерно-строительному надзору | <b>Клиент:</b><br>Министерство транспорта и дорог Кыргызской Республики (МТид)   |
| <b>Контакты:</b>   | <b>Контактные лица:</b><br><b>МТид:</b> г-н Руслан Сатыбалдиев, и.о. директора Группы реализации инвестиционных проектов (ГРИП)<br><b>Адрес:</b> Кыргызская Республика, 720017, г. Бишкек, ул. Исанова 42<br><b>Факс:</b> +996 312 314378<br><b>Эл. адрес :</b> <a href="mailto:bishkekoshroad@infotel.kg">bishkekoshroad@infotel.kg</a>   |
| <b>Дата подписания контракта:</b><br>19 декабря 2014г.<br><b>Дата начала контракта:</b><br>10 января 2015г.<br><b>Дата завершения контракта:</b><br>30 апреля 2020г.       | <b>Название, адрес, телефон, факс и эл. адрес Консультанта:</b><br>Испания, Мадрид, 28037, Эмилио Муноз 35-37<br>Факс: + 34 915 473 934<br><br>Представитель компании Eptisa в Анкаре: Сердар Хаккачирмаз,<br>Директор проекта от имени компании «Eptisa»<br>Телефон: +90 312 439 38 62<br>Факс: +90 312 439 09 41<br>Эл.адрес: <a href="mailto:shakkacirmaz@eptisa.com">shakkacirmaz@eptisa.com</a> |
|  | <b>Имя руководителя группы и эл. адрес :</b><br>Мохан Дангал<br>Руководитель группы<br>E-mail: <a href="mailto:mdangal@eptisa.com">mdangal@eptisa.com</a><br>Офис: +996 31 4027  |

## Содержание

### Contents

|   |          |
|---|----------|
| <b>1. ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЕКТЕ .....</b>                 | <b>4</b> |
| <b>2. СОЦИАЛЬНЫЙ МОНИТОРИНГ .....</b>                         | <b>5</b> |
| 2.1 Задачи и цели мониторинга .....                           | 5        |
| 2.2 Внутренний мониторинг .....                               | 6        |
| 2.3 Внешний мониторинг .....                                  | 6        |
| <b>3. СТАТУС РЕАЛИЗАЦИИ ППИЗ.....</b>                         | <b>7</b> |
| 3.1 Проектные участки .....                                   | 7        |
| 3.2 Деятельность по реализации ППИЗ.....                      | 9        |
| 3.2.1 Подготовка контрактов для перемещенных лиц.....         | 12       |
| 3.2.2 Место передислокации для перемещаемых предприятий ..... | 13       |
| 3.2.3 Обучение групп по рассмотрению жалоб (ГРЖ).....         | 14       |
| 3.3 Жалобы и запросы .....                                    | 16       |
| 3.4 Другие подготовительные работы .....                      | 16       |
| 3.4.1 План социального мониторинга строительства (ПСМС) ..... | 16       |
| 3.4.2 Доработка Плана действий реализации ППИЗ .....          | 16       |
| 3.5 Выводы и принятые меры.....                               | 16       |

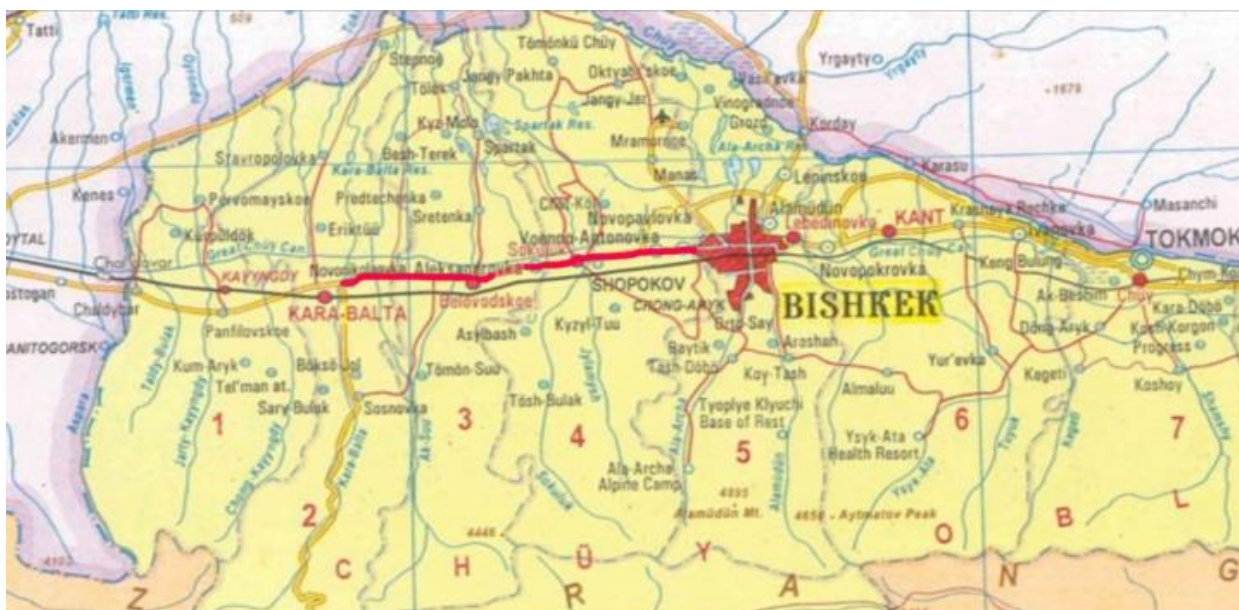
| <b>СОКРАЩЕНИЕ</b> |   |
|-------------------|---|
| <b>АБР</b>        | Азиатский банк развития                                       |
| <b>МТИД</b>       | Министерство транспорта и дорог                               |
| <b>ЦАРЭС</b>      | Программа Центрально-азиатского экономического сотрудничества |
| <b>ДО</b>         | Детальное обследование  |
| <b>ПСУ</b>        | План социального управления                                   |
| <b>ВК</b>         | Внешний контроль  |
| <b>ПУОСС</b>      | План управления окружающей и социальной средой                |
| <b>ПИЗП</b>       | План изъятия земель и переселения                             |

## 1. ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЕКТЕ

1. АБР уделяет приоритетное внимание общему процессу развития Кыргызской Республики в части реабилитации различных участков автодороги Бишкек-Ош. С другой стороны, другие партнеры по развитию также ставят в приоритет финансирование других участков автодороги Бишкек-Ош. Улучшение автодороги Бишкек-Кара Балта свяжет важные, но густонаселенные районы, что в конечном итоге обеспечит лучший доступ к услугам, товарам и рынкам; улучшит региональную связность и повысит безопасность для всех участников дорожного движения в целом.
2. Проект позволит улучшить национальную и региональную связность путем реконструкции и реабилитации примерно 52.5 километров важнейшего участка дороги Бишкек-Кара-Балта, и предусмотрит меры по обеспечению безопасности дорожного движения, такие как дорожные знаки, дорожная разметка, уличное освещение, парковки, автобусные остановки, парапеты и тротуары. Проект полностью соответствует приоритету правительства в части улучшения ключевых коридоров, как указано в Национальной стратегии устойчивого развития (2013-2017 гг.). Проект также согласует со Стратегией АБР на 2020 г. и Стратегией странового партнерства Кыргызской Республики (2013-2017 гг.) Приоритетной задачей Стратегии странового партнерства является развитие успешного и стабильного демократического государства посредством инклюзивного роста и сокращения региональных диспропорций.
3. Правительство Кыргызской Республики получило финансовый кредит от Азиатского банка развития (АБР) для реализации Проекта по улучшению транспортного коридора ЦАРЭС 3 (автодорога Бишкек-Ош), Фаза 4. В рамках данного кредита АБР, компания «Eptisa» со своими партнерами назначены ответственными за подготовку детального проектирования, оказание помощи в процедуре закупок и осуществление надзора за строительством на участке дороги Бишкек - Кара-Балта. Консультант провел полевые исследования, связанные с топогеодезическими, геотехническими изысканиями и лабораторными испытаниями, необходимыми для подготовки Отчета о детальном проектировании (ОДП), включая тендерную документацию на первом этапе проекта. Кроме того, Консультант также является ответственным за осуществление надзора за строительством дороги Бишкек-Кара-Балта.
4. Состояние дорожной сети в Кыргызской Республике и дорожное управление в целом существенно улучшились с 2005 по 2010 гг. Тем не менее, разрушенные дорожные связи и плохое управление инфраструктурой по-прежнему препятствуют развитию региональной торговли и экономическому росту. Проект состоит из реконструкции двух участков автодороги Бишкек-Ош: первый участок - Бишкек-Кара-Балта (45.1 км) и другой участок начинается с конца Кара-Балты до км.129 (надзор в рамках КОР). Эти участки дороги являются двумя последними участками, необходимые для завершения реабилитации автодороги Бишкек-Ош, которая является частью транспортного коридора ЦАРЭС 3, соединяющей с Казахстаном на севере и с Узбекистаном и Таджикистаном на юге. Автодорога Бишкек-Ош связывает два крупнейших города Кыргызской Республики и является одним из самых плотных участков дорожной сети в Кыргызской Республике. Интенсивность дорожного движения согласно обновленному подсчету Консультанта варьирует в зависимости от участка, от 20 000 до 60 000 транспортных средств в сутки.
5. Торговый баланс в Кыргызстане постоянно находится в дефиците и компенсируется притоками иностранной помощи и денежных переводов от 500 000 рабочих (согласно оценкам), вынужденных мигрировать в Казахстан и Россию из-за высокого уровня безработицы и небольшой возможности создания рабочих мест в стране. Согласно оценкам, денежные переводы в настоящее время обеспечивают до 25% ВВП страны. Еще одним источником дохода является «базарная экономика», где ввезенные китайские товары перепродаются в Узбекистан и Казахстан через Кара-Суйский рынок и рынок «Дордой».
6. Цель программы заключается в повышении экономического роста и сокращении уровня бедности в Кыргызстане. Программа улучшения дороги будет реализовываться в течение 5 лет в рамках проекта по улучшению автодороги Бишкек-Кара-Балта. Деятельность данного проекта включает реабилитацию существующей дороги путем улучшения существующих дорожных условий и элементов на базе детального проектирования с тендерной документацией, по которым

будет осуществляться надзор за строительством. Кроме того, деятельность проекта включает другой участок дороги, с Кара-Балты до км. 129, где будет осуществляться надзор за техническим обслуживанием дороги в рамках тендера по КОР.

Обзорная карта проекта по улучшению автодороги Бишкек-Ош (участок «Бишкек-Кара-Балта»)



## 2. СОЦИАЛЬНЫЙ МОНИТОРИНГ

### 2.1 Задачи и цели мониторинга

7. Реализация ППИЗ для ВО4 требует внутреннего и внешнего мониторинга, поскольку проект приведет к значительному количеству вынужденного переселения. Положение о Политике по Защитным Мерам 2009 АБР поясняет, что вынужденное переселение является значительным, если 200 или более человек будут физически перемещены из своего дома или потеряют 10% или более своих производственных или доходных активов. Внутренний мониторинг был проведен Группой Реализации Инвестиционных Проектов (ГРИП). Внешний мониторинг назначается внешнему монитору, нанятому ИА и утвержденному АБР. Мониторинг имеет жизненно важное значение для обеспечения эффективного осуществления ППИЗ, выявления непредвиденных воздействий, связанных с деятельностью по изъятию земли и переселению, и принятия надлежащих мер по их устранению в своевременном порядке.

## 2.2 Внутренний мониторинг

8. ГРИП отвечает за внутренний мониторинг. Основная цель внутреннего мониторинга заключается в мониторинге процесса реализации ППИЗ, таких как процесс компенсации, механизм рассмотрения жалоб и эффективность процедуры реализации ППИЗ. Данные для внутреннего мониторинга, связанные с процессами реализации ППИЗ, были собраны Консультантом и ГРИП и использованы для оценки прогресса и результатов реализации ППИЗ и, при необходимости для корректировки рабочей программы.

9. Внутренний мониторинг регулярно проводится ГРИП, как непосредственно, так и при поддержке специалистов по социальным вопросам / переселению, нанятых консультантом по надзору для реализации ППИЗ. Результаты будут представлены АБР через **квартальные отчеты о реализации проекта**. Показателями для внутреннего мониторинга будут те, которые связаны с процессами осуществления ППИЗ, немедленными выводами и результатами, которые позволяют оценивать прогресс и результаты реализации ППИЗ и, при необходимости, корректировать программу работы. Конкретными целями мониторинга будут контроль / проверка:

- количество ПД с правом собственности;
- количество ПД без юридического или легализованного статуса;
- количество частично затронутой / оставшейся части земельного участка;
- затронутые здания, сооружения, предприятия;
- компенсированная потеря дохода и занятость;
- выплаченные пособия по степени тяжести и уязвимости;
- выплачивается ли полная компенсация вовремя;
- согласовываются ли перемещения подвижных предприятий с ДП и выполняются ли вовремя;
- записи журналов МРЖ;
- количество, характер и содержание жалоб;
- количество жалоб, разрешенных на уровне проекта;
- количество жалоб, направляемых / разрешенных на других уровнях разрешения жалоб;
- осуществление Плана социального управления;
- другие связанные с этим виды деятельности

10. Вышеуказанная информация будет собираться ГРИП/Консультантом, который отвечает за мониторинг повседневной деятельности по переселению Проекта через один или несколько из следующих инструментов:

- пересмотр информации о переписи для всех ПД;
- консультации и неофициальные интервью с ПЛ;
- выборочный опрос ПД;
- обсуждения в фокус-группах;
- консультационные встречи с сообществом.

## 2.3 Внешний мониторинг

11. Внешний мониторинг определяет, были ли выполнены мероприятия ППИЗ и был ли получен запланированный результат для каждой связанной с ППИЗ деятельности. Поскольку этот Проект влечет за собой значительное вынужденное переселение и поэтому классифицируется как проект категории социальной защиты «А», политика АБР требует внешнего мониторинга, который проводится параллельно с реализацией ППИЗ и его внутреннего мониторинга. Основной целью внешнего мониторинга является оценка актуальности, эффективности, результативности и воздействия процессов ПИЗ, а также, если необходимо, предлагать любые корректирующие меры. Внешний монитор (ВМ) будет контролировать и проверять реализацию ППИЗ, чтобы определить,

были ли достигнуты цели переселения, а также восстановлены источники средств к существованию и жизни, и при необходимости будет давать рекомендации по улучшению.

### 3. СТАТУС РЕАЛИЗАЦИИ ППИЗ

#### 3.1 Проектные участки

12. Для содействия эффективной реализации ППИЗ и для начала физических работ дорога проекта была разделена на пять участков. Участок 1 состоит из четырех подсекций, где нет воздействия на землю, предприятия или другие активы (Таблица 1). Следовательно, этот участок не включен в расписание реализации ППИЗ, поскольку нет переселения. Участок протяженностью 21,630 км, и физические работы начались в июле 2017 года. Участок 2 состоит из пяти сегментов общей протяженностью 15.130 км. На этом участке находятся 23 перемещенных домохозяйства (Таблица 2). Участок 3 имеет протяженность 7,4 км. На этом участке оказано воздействие на 49 домохозяйств (Таблица 3). Участок 4 состоит из дороги длиной 11.420 км. На этом участке оказано воздействие на 105 домохозяйств. Кроме того, Проект оказывает влияние на три общественных объекта: заборы Беловодского айыл окмоту, заборы социального отдела и один разрушенный, неработающий тандур. (Таблица 4). Участок 5 имеет протяженность 7,4 км. На этой дороге оказано воздействие на 107 домохозяйств.

**Таблица 1: Участок 1**

| Подсекции 1  | Пикетаж |        | Расстояние в милях (км) |        | Длинакм       | Кол-во перемещенных домохозяйств на Участке 1 |                  |           |
|--------------|---------|--------|-------------------------|--------|---------------|---|------------------|-----------|
|              | Начало  | Конец  | Начало                  | Конец  |               | Собственники                                  | Арендаторы земли | Работники |
| 1.1          | 74+00   | 128+00 | 15+900                  | 21+300 | 5+400         | 0   | 0                | 0         |
| 1.2          | 270+00  | 320+80 | 35+500                  | 40+580 | 5+080         |   |                  |           |
| 1.3          | 371+00  | 431+00 | 45+600                  | 51+600 | 6+000         |   |                  |           |
| 1.4          | 457+00  | 508+50 | 54+200                  | 59+350 | 5+150         |   |                  |           |
| <b>Всего</b> |         |        |                         |        | <b>21+630</b> | <b>0</b>                                      |                  |           |

**Таблица 2: Участок 2**

| Сегменты дороги | Пикетаж |       | Расстояние в милях (км) |       | Длинакм | Кол-во перемещенных домохозяйств в Подсекции 2.1 |                  |           |
|-----------------|---------|-------|-------------------------|-------|---------|--|------------------|-----------|
|                 | Начало  | Конец | Начало                  | Конец |         | Собственники                                     | Арендаторы земли | Работники |



|              |        |        |        |        |               |           |          |          |
|--------------|--------|--------|--------|--------|---------------|-----------|----------|----------|
| 1            | 128+00 | 159+00 | 21+300 | 24+400 | 3+100         | 4         | 0        | 0        |
| 2            | 202+20 | 270+00 | 28+720 | 35+500 | 6+780         | 6         | 1        | 0        |
| 3            | 361+00 | 371+00 | 44+600 | 45+600 | 1+000         | 4         | 0        | 0        |
| 4            | 431+00 | 457+00 | 51+600 | 54+200 | 2+600         | 2         | 1        | 0        |
| 5            | 508+50 | 525+00 | 59+350 | 61+000 | 1+650         | 2         | 3        | 0        |
| <b>Всего</b> |        |        |        |        | <b>15+130</b> | <b>18</b> | <b>5</b> | <b>0</b> |
|              |        |        |        |        |               | <b>23</b> |          |          |

**Таблица 3: Участок 3**

| №            | Пикетаж |        | Расстояние в милях (км) |        | Длина км     | Кол-во перемещенных домохозяйств в Подсекции 2.2 |                  |           |
|--------------|---------|--------|-------------------------|--------|--------------|--|------------------|-----------|
|              | Начало  | Конец  | Начало                  | Конец  |              | Собственники                                     | Арендаторы земли | Работники |
| 1            | 159+00  | 202+20 | 24+400                  | 28+720 | 4+320        | 30   | 9                | 10        |
| <b>Всего</b> |         |        |                         |        | <b>4+320</b> | <b>49</b>  |                  |           |

**Таблица 4: Участок 4**

| №            | Пикетаж подсекции                |        | Расстояние в милях (км) |        | Длина подсекции км | Кол-во перемещенных домохозяйств в Подсекции 2.3 |                  |           |
|--------------|----------------------------------|--------|-------------------------|--------|--------------------|--|------------------|-----------|
|              | Начало                           | Конец  | Начало                  | Конец  |                    | Собственники                                     | Арендаторы земли | Работники |
| 1            | 320+80                           | 361+00 | 40+580                  | 44+600 | 4+020              | 39   | 32               | 31        |
|              | Пострадавшие общественные здания |        |                         |        |                    | 3  |                  |           |
| <b>Всего</b> |                                  |        |                         |        | <b>4+020</b>       | <b>105</b>                                       |                  |           |

**Таблица 5: Участок 5**

| No | Пикетаж участка |       | Расстояние в милях (км) |        | Длина подсекции км | Кол-во перемещенных домохозяйств на Участке 3 |                  |           |
|----|-----------------|-------|-------------------------|--------|--------------------|---|------------------|-----------|
|    | Начало          | Конец | Начало                  | Конец  |                    | Собственники                                  | Арендаторы земли | Работники |
| 1  | 0               | 74+00 | 8+500                   | 15+900 | 7+400              | 31  | 38               | 38        |

|              |              |            |
|--------------|--------------|------------|
| <b>Всего</b> | <b>7+400</b> | <b>107</b> |
|--------------|--------------|------------|

### 3.2 Деятельность по реализации ППИЗ

13. ППИЗ будет реализован в пять этапов в соответствии с Участками дорог. Четыре Участка потребуют приобретения земли и переселения, в то время как Участок 1 не подвержен воздействию на землю и активы. Планируется проведение широких подготовительных мероприятий и задач для обеспечения успешной реализации ППИЗ. Сроки и график выполнения см. В таблице 6. Ожидается, что реализация ППИЗ для Участка 2 начнется в августе 2017 года с заключением соглашений с ПЛ.
14. ППИЗ был утвержден АБР и Правительством Кыргызстана, одобренным Правительственным Указом от 14 апреля 2017 года и размещен на веб-сайтах ГРИП и АБР. Министерство финансов провело переговоры с Кыргызским инвестиционно-кредитным банком (КИСВ) об открытии счетов, в которые будут переведены деньги на компенсацию. Не существует вычета денег для открытия / ведения счета, количества и суммы снятия средств. Целью этого шага является обеспечение того, чтобы потерпевшие лица не имели каких-либо личных расходов на открытие счета и снятие средств.
15. ГРИП задействовал и обучил группы по рассмотрению жалоб. Подробная информация о тренингах представлена в этом отчете. ГРИП обновил Информационную брошюру по проекту и МРЖ и обеспечила подготовку и обучение всех целевых лиц ГРЖ.
16. ГРИП нанял юриста для подготовки индивидуальных контрактных соглашений. ГРИП выплачивает компенсацию и расширяет помощь для потерпевших лиц в соответствии с требованиями Положения Политики по защитным мерам АБР 2009 и законов Кыргызстана. Сумма компенсации выплачивается в течение 15 дней после подписания контракта. Компенсация перемещенным лицам переносится на их банковские счета в электронном виде. Потерпевшие лица могут получить доступ к деньгам при представлении их личной идентификации или в любом банке с банковской картой, выпущенной по именам перемещенных лиц.
17. В случае самостоятельного перемещения, у перемещенных лиц будет 45 календарных дней для перемещения с даты получения компенсации. В течение этого времени потерпевшие лица могут демонтировать и удалить все материалы, пригодные для утилизации для восстановления домов и возобновления предприятий. ГРИП оставляет за собой право снести такие структуры, если потерпевшее лицо не сделало этого в установленные сроки. В случае переселения, организованного в рамках Проекта, потерпевшие лица будут проинформированы о дате переселения.
18. Перед тем, как завладеть любыми землями, включая передачу земли подрядчику, отчет об осуществлении ППИЗ (отчет о соответствии) будет представлен на утверждение АБР, удостоверяющий, что ППИЗ был полностью реализован в соответствии со всеми принципами и положениями Положения о Политике по защитным мерам 2009 АБР и законодательством Кыргызской Республики. Жалобы или возражения (если таковые имеются) будут исправлены в соответствии с процедурой рассмотрения жалобы, предусмотренной в ППИЗ. Вся деятельность, связанная с ППИЗ, будет завершена до того, как подрядчик приобретет отведенные земли и начнет строительные работы на участках с переселением. В следующей таблице приведен примерный график реализации ППИЗ.

| <b>Таблица 6: График Реализации ППИЗ</b> |  |  |   |               |              |                      |
|--|--|--|---|---------------|--------------|----------------------|
|  | <b>Задачи</b>  | <b>Ответственный орган</b>                                       | <b>Срок для задачи</b>  | <b>Начало</b> | <b>Конец</b> | <b>Статус</b>        |
| 1  | Выдача Правительственного Постановления, одобряющего ППИЗ                                    |  |   |               | 17/04/2017   | завершено            |
| 2  | Переговоры между Министерством финансов КР и Банком о выдаче комиссионных                    |  | 2 недели  | 17/04/2017    | 28/04/2017   | завершено            |
| 3  | Приказ Министра или Заместителя Министра МТид КР о компенсациях                              | Социолог ГРИП  | Через 1-2 недели после выдачи постановления правительства об одобрении ППИЗ | 17/04/2017    | 28/04/2018   | Завершено            |
| 4  | Выбор Банка и соглашение о выплате компенсации перемещенным лицам.                           | МФ, МТид/ГРИП  |   |               |              | Завершено            |
| 5  | Обновить порядок МРЖ   | Социолог ГРИП  | через 1 неделю после найма Директора ГРИП                                   |               |              |                      |
| 6  | Обновить информацию о МРЖ для местных контактных лиц   | Социолог ГРИП  | Через 1-2 недели после выдачи постановления правительства об одобрении ППИЗ | 17/04/2017    | 28/04/2017   | Завершено            |
| 7  | Обучение по МРЖ ГРЖ и ключевых заинтересованных сторон                                       | АБР, ГРИП, EPTISA  | 1 день  | 10/05/2017    | 10/05/2017   | На стадии подготовки |
| 8  | Определение объектов и перемещенных лиц  | Местный специалист по переселению EPTISA                         | Через 1-2 недели после выдачи постановления правительства об одобрении ППИЗ | 15/05/2017    | 29/05/2017   | На стадии подготовки |
| <b>УЧАСТОК 2</b>                         |  |  |   |               |              |                      |
| 9  | Мобилизация юриста   | ГРИП   |   |               |              | Завершено            |
| 10                                       | Подготовка и утверждение соглашений о приобретении земли для всех проектных перемещенных лиц | Юрист ГРИП   | Юрист ГРИП  | 10/05/2017    | 31/07/2017   | На стадии подготовки |
| 11                                       | Распределение мест для перемещения затронутых бизнес-контейнеров                             | Комиссия по ПИЗ, МТид / ГРИП / Архитектор по приобретению земель | Участки 2, 3 и 4  | 30/05/2017    | 31/07/2017   | Подлежит утверждению |
| 12                                       | Заключение соглашений с перемещенными лицами   | МТид / Юрист и социолог  | Участки 2, 3 и 4  | 01/08/2017    | 31/10/2017   | На стадии подготовки |
| 13                                       | Выплата компенсации  | Банк, МТид / внутренний и / или внешний монитор                  | Участок 2   | 01/09/2017    | 30/09/2017   |                      |
| 14                                       | Мониторинг выплаты компенсации   | ГРИП, специалисты по   | Участок 2   | 01/09/2017    | 30/09/2017   |                      |

Semi-annual Social Monitoring Report No.1 \_June 2017  
 Central Asia Regional Corridor 3 (Bishkek-Osh Road) Improvement Project Phase 4;  
 Engineering and Construction Supervision

|                  |  |   |                     |            |            |  |
|------------------|--|---|---------------------|------------|------------|--|
|                  |  | внутреннему и / или внешнему мониторингу                      |                     |            |            |  |
| 15               | Подготовка и представление отчета о выполнении ППИЗ (Соответствие) для рассмотрения АБР                          | Специалист по внешнему мониторингу                            | 2 недели            | 01/10/2017 | 15/10/2017 |  |
| 16               | АБР рассматривает отчет о реализации ППИЗ и выдает письмо об отсутствии возражений для начала строительных работ | АБР   | 1 неделя            | 15/10/2017 | 23/10/2017 |  |
| 17               | МТиД КР не дает никаких возражений против того, чтобы Подрядчик начал строительные работы                        | МТиД КР   | 1 неделя            | 24/10/2017 | 02/11/2017 |  |
| <b>УЧАСТОК 3</b> |  |   |                     |            |            |  |
| 18               | Выплата компенсации  | Банк, МТиД/ ГРИП  | Участок 3 – (49 ПД) | 01/11/2017 | 31/11/2017 |  |
| 19               | Мониторинг выплаты компенсации   | ГРИП, специалисты по внутреннему и / или внешнему мониторингу | Участок 3           | 01/11/2017 | 30/11/2017 |  |
| 20               | Подготовка и представление отчета о выполнении ППИЗ (Соответствие) для рассмотрения АБР                          | Специалист по внешнему мониторингу                            | 2 недели            | 30/11/2017 | 15/12/2017 |  |
| 21               | АБР рассматривает отчет о реализации ППИЗ и выдает письмо об отсутствии возражений для начала строительных работ | АБР   | 1 неделя            | 15/12/2017 | 22/12/2017 |  |
| 22               | МТиД КР не дает никаких возражений против того, чтобы Подрядчик начал строительные работы                        | МТиД КР   | 1 неделя            | 23/12/2017 | 30/12/2017 |  |
| <b>УЧАСТОК 4</b> |  |   |                     |            |            |  |
| 23               | Выплата компенсации  | Банк, МТиД/ ГРИП  | Участок 4 – 105 ПД  | 15/03/2018 | 30/04/2018 |  |
| 24               | Мониторинг выплаты компенсации   | ГРИП, специалисты по внутреннему и / или внешнему мониторингу | Участок 4           | 15/03/2018 | 30/04/2018 |  |
| 25               | Подготовка и представление отчета о выполнении ППИЗ (Соответствие) для рассмотрения АБР                          | Специалист по внешнему мониторингу                            | 2 недели            | 30/04/2018 | 15/04/2018 |  |
| 26               | АБР рассматривает отчет о реализации ППИЗ и выдает письмо об отсутствии возражений для начала строительных работ | АБР   | 1 неделя            | 15/04/2018 | 22/04/2018 |  |
| 27               | МТиД КР не дает никаких возражений против того, чтобы Подрядчик начал строительные работы                        | МТиД КР   | 1 неделя            | 23/04/2018 | 30/04/2018 |  |
| 28               | Месячный отчет   | EPTISA  | В процессе          |            |            |  |
| 29               | Квартальный отчет  | EPTISA  | В процессе          |            |            |  |
| 30               | Полугодовой отчет по социальному мониторингу   | EPTISA  | В процессе          | 15/07/2017 | 15/01/2018 |  |
| 31               | Годовой отчет  | EPTISA  | В процессе          |            |            |  |

|                  |  |   |                    |            |            |  |
|------------------|--|---|--------------------|------------|------------|--|
| 32               | Отчет после ППИЗ   | Специалист по внешнему мониторингу                            | В процессе         |            |            |  |
| 33               | Окончательный отчет после завершения задания   | Специалист по внешнему мониторингу                            | В процессе         |            |            |  |
| <b>УЧАСТОК 5</b> |  |   |                    |            |            |  |
| 34               | Выплата компенсации  | Банк, МТид/ ГРИП  | Участок 5 – 107 ПД | 01/06/2018 | 30/06/2018 |  |
| 35               | Мониторинг выплаты компенсации   | ГРИП, специалисты по внутреннему и / или внешнему мониторингу | Участок 5          | 01/06/2018 | 30/06/2018 |  |
| 36               | Подготовка и представление отчета о выполнении ППИЗ (Соответствие) для рассмотрения АБР                          | Специалист по внешнему мониторингу                            | 2 недели           | 30/06/2018 | 15/07/2018 |  |
| 37               | АБР рассматривает отчет о реализации ППИЗ и выдает письмо об отсутствии возражений для начала строительных работ | АБР   | 1 неделя           | 15/07/2018 | 22/07/2018 |  |
| 38               | МТид КР не дает никаких возражений против того, чтобы Подрядчик начал строительные работы                        | МтиД КР   | 1 неделя           | 23/07/2018 | 31/07/2018 |  |
| 39               | Месячный отчет   | ЕРТИСА  | В процессе         |            |            |  |
| 40               | Квартальный отчет  | ЕРТИСА  | В процессе         |            |            |  |
| 41               | Полугодовой отчет по социальному мониторингу   | ЕРТИСА  | В процессе         | 15/07/2018 |            |  |
| 42               | Годовой отчет  | ЕРТИСА  | В процессе         |            |            |  |
| 43               | Отчет после ППИЗ   | Специалист по внешнему мониторингу                            | В процессе         |            |            |  |
| 44               | Окончательный отчет после завершения задания   | Специалист по внешнему мониторингу                            | В процессе         |            |            |  |

### 3.2.1 Подготовка контрактов для перемещенных лиц

19. Юрист ГРИП разработал следующие типы Договоров на приобретение имущества для ПЛ в зависимости от типа имущества:

- Договоры на приобретение земли / дома с компенсацией
- Договоры на приобретение имущества с компенсацией
- Договоры на приобретение имущества и деревьев с компенсацией
- Договоры на приобретение имущества у владельцев бизнеса с компенсацией
- Договоры на перемещение контейнеров с компенсацией за потерю бизнеса

## Рассматриваемые пункты Контракта

20. Важной частью Контрактов является получение компенсаций ПЛ. Положения / условия, регулирующие снятие компенсационных сумм ДП, находятся на рассмотрении, поскольку переговоры с «KICB» (Банком) по этому вопросу продолжаются. Кроме того, вопрос о том, кто будет подписывать контракты с ПЛ от имени МТиД, не был решен в течение периода, охватываемого настоящим Отчетом. Это должен быть министр или заместитель министра.

### Договоры с землевладельцами

21. Есть некоторые ПЛ, чья земля частично затронута, и, следовательно, такие земли подлежат частичному приобретению. По этой причине эти ПЛ (землевладельцы) должны предпринять несколько шагов для соблюдения национального земельного права и заключить 3 (три) Договора:

**Шаг 1.** Зарегистрировать разделение земли с местными органами регистрации, чтобы затронутая часть земли была отделена от остальной части незатронутой части земли. Для этого составляется Предварительный договор на приобретение земли, согласно которому ПЛ будет предоставлен авансовый платеж для покрытия расходов на услуги по разделению земли и будет обязан заключить еще два Договора: Основной договор о приобретении земли и Договор о приобретении имущества.

**Шаг 2.** ПЛ заключают Основной договор о приобретении земли и регистрируют переход прав собственности (от частной собственности на государственную собственность) в местных органах регистрации.

**Шаг 3.** ПЛ заключают Договор о приобретении имущества, в соответствии с которым они получают компенсацию за (движимое) имущество (ограждения, ворота и т. Д.).

## 3.2.2 Место передислокации для перемещаемых предприятий

22. В течение отчетного периода все три Района Проекта выделяли места для перемещения передвижных бизнес-контейнеров. В Жайыльском районе лучший подход к этой проблеме. Администрация района выделила местоположение для затронутых бизнес-контейнеров. Письмо было выдано ПЛ, информирующее их о необходимости переместить контейнеры и точный адрес нового места для предприятий. ПЛ были проинформированы и им были показаны новые местоположения, и если ПЛ принимали новое место, они подписывали соглашение. Во время совместного визита на участок (ГРИП, консультанты Eptisa, Инженера участка и координатора) стало очевидным, что некоторые из ПЛ с подвижными контейнерами не были проинформированы о назначенном месте переселения. Для обеспечения того, чтобы другие районы придерживались той же процедуры, пример Жайыльского района обсуждался на тренингах МРЖ, и местные власти попросили следовать примеру. Московский район уже собрал некоторые соглашения с заинтересованными владельцами бизнеса и, возможно, не в состоянии изменить свой шаблон. Другие рассмотрят следующий пример Жайыльского района. (Приложение 1: пример Жайыльского района). Благодаря такой прозрачной и всеобъемлющей процедуре, жалобы на новые места передислокации будут сведены к минимуму.

23. Главный архитектор ГРИП будет оказывать помощь местным органам власти в случае необходимости. Он также будет собирать копии соглашений владельцев, которые будут храниться для записей. Копии соглашений с ЛП будут прилагаться в качестве приложения к следующему ежеквартальному отчету по социальному мониторингу.



Внеплановая проверка владельцев бизнеса на перемещение контейнеров и Подписание соглашения о перемещении контейнера

### 3.2.3 Обучение групп по рассмотрению жалоб (ГРЖ)

24. Механизм рассмотрения жалоб для этого проекта был создан во время подготовки ППИЗ. По мере начала реализации Проекта возникла необходимость повторно активировать членов ГРЖ на всех уровнях и обучать их задачам, связанным с ППИЗ и реализацией Проекта. 10 мая 2017 года в Бишкеке была проведена сессия по вопросам переселения для членов Группы по рассмотрению жалоб (ГРЖ), координаторов ГРЖ, департаментов прямого действия, консультанта по надзору, подрядчика и НПО. Сессия была организована и совместно проводилась консультантами АБР, Консультантами Eptisa и Специалистом по социальной защите ГРИП. На этой сессии ГРЖ было 15 участников.



Совместная Сессия по МРЖ



25. Второй раунд тренингов для членов созданных Групп по рассмотрению жалоб на местном уровне был проведен 22 июня 2017 года в каждом из трех районов проекта. В Соколукском, Московском и Жайыльском районах насчитывалось 17 членов ГРЖ. Каждый сеанс с временем, отведенным для вопросов длился 2 часа. Все три специалиста, национальные и международные консультанты Eptisa и специалист по социальной защите ГРИП, совместно представили процедуру МРЖ, связанную с механизмом возмещения жалоб на местном уровне. Члены ГРЖ в Жайыльском районе выразили желание практиковать заполнение шаблонных форм. Следовательно, была проведена ролевая игра, и члены ГРЖ имели возможность записать «жалобу», объяснить процедуру возмещения «заявителю», решить проблему и зарегистрировать ее в накопительном журнале.

26. Все участники получили презентационные материалы, обновленную Информационную брошюру по проекту с обновленным списком членов ГРЖ (Приложение 3), Постановление Правительства о МРЖ, типовые формы журнала регистрации, шаблоны для записей заседаний ГРЖ и другие соответствующие формы. Кроме того, они получают печатную, а также электронную версию проекта коридора, где обозначены назначенные обращения к домам и предприятиям. Это позволит им эффективно справляться с потенциальными запросами и жалобами. В каждый 25-й день месяца специалист по переселению Eptisa будет собирать все зарегистрированные жалобы и запросы, а записи будут включены в ежемесячный отчет Eptisa и отчеты о социальном мониторинге.



ГРЖ Сокулук



ГРЖ Московского района



ГРЖ Жайыльского района



Ролевая игра, ГРЖ Жайыл



### **3.3 Жалобы и запросы**

27. С момента подготовки окончательного ППИЗ для этого проекта было подано девять запросов ПЛ / ПД. Основными темами для всех запросов были информация о точном коридоре проекта и запросах людей, если бы их активы пострадали. Даже если им сказали на участке, что их активы не будут затронуты, некоторые люди все же обратились в Министерство транспорта и дорог, чтобы посмотреть коридор проекта и проверить их статус. Резюме всех полученных запросов представлено в Приложении 4.

### **3.4 Другие подготовительные работы**

#### **3.4.1 План социального мониторинга строительства (ПСМС)**

28. Подрядчик подготовил проект Плана управления окружающей и социальной средой (ПУОСС) и представил его Инженеру для обсуждения и комментариев. ПУОСС был рассмотрен и направлен руководителю группы Инженера для утверждения и отправки в ГРИП и АБР для комментариев. Одним из основных пунктов Плана социального управления был тренинг по безопасности дорожного движения для всех школьников, расположенных вдоль дороги проекта. Подготовительная работа по обеспечению безопасности дорожного движения будет проводиться Подрядчиком и контролироваться и сообщаться специалистами по переселению / социальным вопросам Эптиса. Ожидается, что реализация ПУОСС начнется в сентябре, когда начнется учебный год.

#### **3.4.2 Доработка Плана действий реализации ППИЗ**

29. Проект плана действий по реализации ППИЗ был подготовлен в апреле и отправлен всем заинтересованным сторонам для рассмотрения, комментариев и предложений. Проект плана действий обсуждался, обновлялся и дорабатывался на встрече в Бишкеке с консультантами АБР, ГРИП и Eptisa. Окончательное обновление плана действий было выполнено в июле 2017 года после добавления Участка 5 к графику реализации проекта.

### **3.5 Выводы и принятые меры**

30. Основные выводы и рекомендации внутреннего мониторинга, проведенного за отчетный период, суммируются следующим образом:

- Совместные посещения участков (специалистами по переселению Eptisa и ГРИП) подтвердили, что ПЛ были проинформированы о Проекте и правах, и что они получили Информационную брошюру проекта;
- Обновленная информационная брошюра проекта, правительственный указ о дате закрытия и одобрении ППИЗ и обновленный список и контакты членов ГРЖ были предоставлены консультируемым владельцам затронутых передвижных контейнеров для бизнеса;

- Не было согласованности по районам Проекта в информации, предоставленной ПД, владельцам бизнес-контейнеров, о назначенных местах для перемещения затронутых движимых предприятий. Все районные власти были проинформированы о прозрачной и всеобъемлющей процедуре Жайыльского района в связи с перемещением предприятий и советовали принять те же или подобные процедуры.
- Все члены ГРЖ проходят обучение по процедуре МРЖ;
- Все члены ГРЖ получили печатную и электронную версию проекта с обозначенным доступом к частным домам и предприятиям;